



Tastermodul 9070806

⚠ VORSICHT DE

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Ausführliche Bedienungsanleitung der mitverwendeten Geräte im Internet beachten!

⚠ CAUTION EN

- Installation should only be carried out by a professional electrician!
- Observe the detailed operating instructions of the devices used on the Internet!

⚠ ATTENTION FR

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Respecter la notice d'utilisation détaillée des appareils utilisés disponible sur Internet !

⚠ ATTENZIONE IT

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettrinstallatore specializzato!
- Attenersi alle istruzioni operative dettagliate disponibili su Internet per gli apparecchi utilizzati!

⚠ ATENCIÓN ES

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Observar las instrucciones de uso de los aparatos utilizados detalladas en Internet!

⚠ CUIDADO PT

- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Ter em atenção o manual de instruções detalhado dos aparelhos utilizados na Internet!

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Tastermodul mit 4 Tasten zum Schalten, Dimmen, Auf-/ und Abfahren etc.
- Mit integriertem Temperatursensor für die Messung der Raumtemperatur
- Zur Verwendung mit Funk-Tasterschnittstelle TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF und Taster-schnittstelle TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Technische Daten

Die Spannungsversorgung erfolgt über die oben genannten Geräte.

Ausgang: passiv

Sensor: NTC 100 kOhm

Schutzart: IP 20 gemäß EN 60529

Schutzklasse: II

Verschmutzungsrad: 2

Umgebungstemperatur: -5...+45 °C

Länge der Anschlussdrähte: 10 cm

Proper use

- Push-button module with 4 buttons for switching, dimming, up/down etc.
- With integrated temperature sensor for measuring the room temperature
- For use with wireless push-button interface TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF and push-button interface TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Technical data

The power supply is provided by the above mentioned devices.

Output: passive

Sensor: NTC 100 kOhm

Protection rating: IP 20 in accordance with DIN EN 60529

Protection class: II

Pollution degree: 2

Ambient temperature: -5...+45 °C

Length of connecting wires: 10 cm

Usage conforme

- Module 4 touches pour la commutation, la variation, la montée et la descente, etc.
- Avec sonde de température intégrée pour la mesure de la température ambiante
- Pour utilisation avec interface radio à touches TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF et interface à touches TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension via les appareils susmentionnés.

Sortie : passive

Capteur : NTC 100 kohm

Indice de protection : IP 20 selon DIN EN 60529

Classe de protection : II

Degré de pollution : 2

Température ambiante : -5...+45 °C

Longueur des câbles de raccordement : 10 cm

Uso conforme

- Modulo pulsante con 4 tasti per commutare, regolare, aprire e chiudere, ecc.
- Con sensore termico integrato per misurare la temperatura ambiente
- Da utilizzare con interfaccia pulsante radio TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF e interfaccia pulsante TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Dati tecnici

L'alimentazione di tensione viene fornita tramite gli apparecchi sopra menzionati.

Uscita: passiva

Sensore: NTC 100 kOhm

Tipo di protezione: IP 20 secondo DIN EN 60529

Classe di protezione: II

Grado di inquinamento: 2

Temperatura ambiente: -5...+45 °C

Lunghezza dei fili di collegamento: 10 cm

Uso previsto

- Módulo de pulsadores con 4 teclas para conmutar, regular la luz, subir y bajar, etc.
- Con sensor de temperatura integrado para la medición de la temperatura ambiente
- Para la utilización con la interfaz de pulsador por radio TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF e interfaz de pulsador TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Datos técnicos

La alimentación de tensión se realiza a través de los aparatos mencionados anteriormente.

Salida: pasiva

Sensor: NTC 100 kilohmios

Grado de protección: IP 20 según DIN EN 60529

Clase de protección: II

Grado de suciedad: 2

Temperatura ambiente: -5...+45 °C

Longitud de los hilos de conexión: 10 cm

Utilização correta

- Apalpador com quatro teclas para comutar, regular, avançar/parar etc.
- Com sensor de temperatura integrado para a medição da temperatura ambiente
- Para utilização com a interface de teclas de pressão de rádio TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF, e a interface de teclas de pressão TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Dados técnicos

A alimentação de tensão é efetuada através dos aparelhos acima indicados.

Saída: passiva

Sensor: NTC 100 kOhm

Tipo de proteção IP 20 conforme a DIN EN 60529

Classe de proteção: II

Grau de poluição: 2

Temperatura ambiente: -5...+45 °C

Comprimento dos fios de ligação: 10 cm

⚠ VOORZICHTIG NL

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Neem de uitvoerige bedieningshandleiding van de andere gebruikte apparaten op het internet in acht!

⚠ FORSIGTIG DA

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Se den udførlige betjeningsvejledning på internettet til de øvrige apparater, der anvendes!

⚠ OBS SV

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Observera den utförliga internetbruksanvisningen för de enheter som används!

⚠ HUOMIO FI

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Tutustu mukana käytettyjen laitteiden yksityiskohtaiseen käyttöohjeeseen Internetissä!

⚠ FORSIKTIG NO

- Montasje må kun utføres av autorisert elektro-installatør!
- Se full bruksanvisning av alt tilhørende utstyr på Internett!

⚠ POZOR CS

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Respektujte podrobný návod k obsluze současně používaných přístrojů na internetu!

Bedoeld gebruik

- Toetsmodule met 4 toetsen voor schakelen, dimmen, omhoog en omlaag bewegen etc.
- Met geïntegreerde temperatuursensor voor de meting van de omgevingstemperatuur
- Voor gebruik met radiografische toetsinterface TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF en toetsinterface TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Technische specificaties

De voeding is afkomstig van de bovengenoemde apparaten.

Uitgang: passief

Sensor: NTC 100 kohm

Beschermingsgraad: IP 20 volgens DIN EN 60529

Beschermingsklasse: II

Vervuilingsgraad: 2

Omgevingstemperatuur: -5...+45 °C

Lengte van de aansluitdraden: 10 cm

Anvendelse efter bestemmelserne

- Tastemodul med 4 taster til kobling, dæmpning, op-/og nedkøring osv.
- Med integreret temperatursensor til måling af rumtemperaturen
- Til anvendelse med trådløst tasteinterface TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF og tasteinterface TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Tekniske data

Spændingsforsyningen leveres via de ovennævnte apparater.

Udgang: passiv

Sensor: NTC 100 kOhm

Beskyttelsesart: IP 20 iht. DIN EN 60529

Beskyttelsesklasse: II

Tilsmudsningsgrad: 2

Omgivelsestemperatur: -5...+45 °C

Tilslutningsledningernes længde: 10 cm

Avsedd användning

- Knappmodul med 4 knappar för att koppla, dimma, köra upp/ner etc.
- Med inbyggd temperaturgivare för mätning av rumstemperaturen
- För användning med knappgränssnittet TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF med radiosignaler och knappgränssnitt TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Tekniska data

Spänningsförsörjningen sker via de enheter som nämns ovan.

Utgång: passiv

Givare: NTC 100 kOhm

Kapslingsklass: IP 20 enligt DIN EN 60529

Skyddsklass: II

Nedsmutsningsgrad: 2

Omgivande temperatur: -5...+45 °C

Längd på anslutningsstrådar: 10 cm

Määräysten mukainen käyttö

- Painikemoduuli, jossa 4 painiketta päälle kytkemistä, himmennystä, avaamista/sulkemista jne. varten.
- Mukana integroitu lämpötila-anturi huoneenlämpötilan mittaamiseen
- Käytettäväksi langattomien TU 4 RF KNX -, LUXORliving T4 RF -painikeliitäntöjen ja TA 6 S KNX -, LUXORliving T8 -painikeliitäntöjen kanssa

Tekniset tiedot

Jännitteensyöttö tapahtuu yllä mainittujen laitteiden kautta.

Lähtö: passiivinen

Anturi: NTC 100 kOhm

Kotelointiluokka: IP 20 DIN EN 60529 mukaan

Suojausluokka: II

Likaantumistaso: 2

Ympäristön lämpötila: -5...+45 °C

Liitäntäjohtojen pituus: 10 cm

Tiltenkt bruk

- Pulsbrytermodul med 4 taster til kopling, dimming, opp-/nedkjøring osv.
- Med integrert temperaturføler for måling av romtemperaturen
- Til bruk med trådløs-pulsbrytergrensesnitt TU 4 RF, LUXORliving T4 RF og pulsbrytergrensesnitt TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Tekniske data

Strømforsyning via en av de ovennevnte enhetene.

Utgang: passiv

Sensor: NTC 100 kOhm

Kapslingsgrad: IP 20 iht. DIN EN 60529

Beskyttelsesklasse: II

Tilsmussingsgrad: 2

Omgivelsestemperatur: -5...+45 °C

Lengde tilkopplingsledere: 10 cm

Použití v souladu s určením

- Tlačítkový modul se 4 tlačítky pro spínání, stmívání, zvedání a spouštění.
- S integrovaným snímačem teploty pro měření teploty v místnosti
- Pro použití s rádiovým rozhraním pro tlačítka TU 4 RF KNX, LUXORliving T4 RF a rozhraním pro tlačítka TA 6 S KNX, LUXORliving T8

Technické údaje

Elektrické napájení je zajišťováno výše uvedenými přístroji.

Výstup: pasivní

Čidlo: NTC 100 kOhm

Druh krytí: IP 20 podle DIN EN 60529

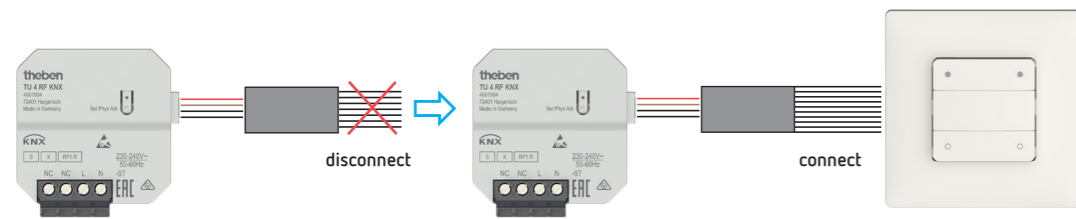
Třída ochrany: II

Stupeň znečištění: 2

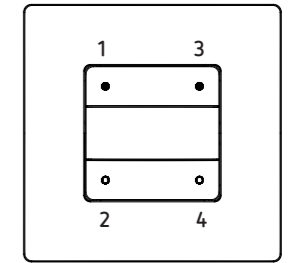
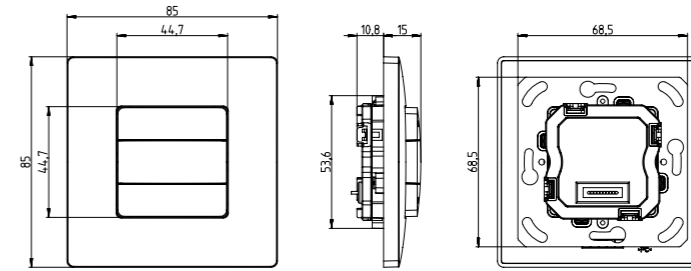
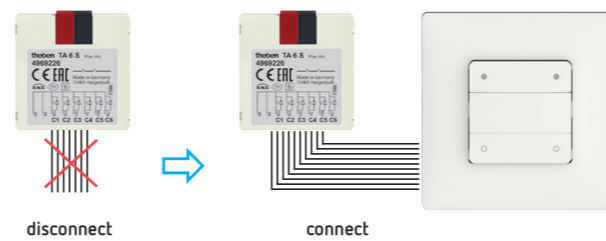
Okolní teplota: -5...+45 °C

Délka přípojných drátů: 10 cm

TU 4 RF KNX/LUXORliving T4 RF



TA 6 S KNX/LUXORliving T8



1–4: Buttons for switching, dimming, for blinds etc.

- Für den Einsatz im Wohn- und Objektbau (Bürogebäude, öffentliche Gebäude, Hotels etc.)
- Verwendung nur in geschlossenen, trockenen Räumen

(DE)

Montage

- In handelsübliche Unterputzdosen (nach DIN 49073) montieren

Anschluss

- Mit Anschlussleitung und Stecker montieren (siehe Anschlussbilder).

- For use in residential and other buildings (office buildings, public buildings, hotels etc.).
- Only for use in closed, dry rooms.

(EN)

Installation

- Install in conventional flush-mounted boxes (according to DIN 49073).

Connection

- Install with connection lead and connector (see wiring diagrams).

- Pour l'utilisation dans des habitations ou bâtiments (bureaux, immeubles publics, hôtels, etc.).
- Utilisation uniquement dans des locaux fermés et secs.

(FR)

Montage

- À monter dans les boîtiers encastrés du commerce (selon DIN 49073).

Raccordement

- À monter avec câble de raccordement et connecteur (voir schémas de raccordement).

- Per l'impiego nell'edilizia residenziale e di grandi progetti (edifici con uffici, edifici pubblici, hotel ecc.).
- Utilizzo solo in ambienti chiusi e asciutti.

(IT)

Montaggio

- Montare nelle scatole a incasso comunemente reperibili in commercio (a norma DIN 49073).

Collegamento

- Montare con linea di collegamento e spina (vedere gli schemi di collegamento).

- Para el uso en la edificación (edificios de oficinas, edificios públicos, hoteles, etc.).
- Utilización exclusiva en lugares cerrados y secos.

(ES)

Montaje

- Montar en cajas de montaje empotrado convencionales (según DIN 49073).

Conexión

- Montar con línea de conexión y conector (véase esquema de conexiones).

- Para utilização na construção residencial e comercial (complexos de escritórios, edifícios públicos, hotéis etc.).
- Utilização apenas em espaços secos e fechados.

(PT)

Montagem

- Montar em caixas embutidas convencionais (conforme a norma DIN 49073).

Ligação

- Montar com cabo de ligação e conector (consultar os diagramas de ligação).

- Geschikt voor de woning- en projectbouw (kantoorgebouwen, openbare gebouwen, hotels etc.).
- Alleen in gesloten, droge ruimtes gebruiken.

(NL)

Montage

- In normaal in de handel verkrijgbare inbouwdozen (volgens DIN 49073) monteren.

Aansluiting

- Met aansluitkabel en stekker monteren (zie aansluittekeningen).

- Til anvendelse i bolig- og objektbyggeri (kontorbygninger, offentlige bygninger, hoteller osv.).
- Må kun anvendes i lukkede, tørre rum.

(DA)

Montering

- Monteres i almindelige indmurede stikkontakter (iht. DIN 49073).

Tilslutning

- Monteres med tilslutningsledning og stik (se tilslutningsbillederne).

- För användning inom bostads- och objektbyggnationer (kontorsbyggnader, offentliga byggnader, hotell etc.).
- Endast för användning i slutna, torra utrymmen.

(SV)

Montering

- Montera i vanliga inbyggda dosor (enligt DIN 49073).

Anslutning

- Montera med anslutningsledning och kontakt (se anslutningsbilder).

- Käytettäväksi asuin- ja muissa rakennuksissa (toimistorakennukset, julkiset rakennukset, hotellit jne.).
- Käyttö on sallittu vain suljetuissa, kuivissa tiloissa.

(FI)

Asennus

- Asennus tavallisissa uppoasennusrasioissa (DIN 49073 mukaan).

Liitântä

- Asenna liitântäjohton ja pistokkeen kanssa (ks. liitântäkuvat).

- Til bruk i boliger og næringsbygg (kontorbygg, offentlige bygg, hoteller osv.).
- Kun til bruk i lukkede, tørre rom.

(NO)

Montering

- Monter i vanlige innfellingsbokser (iht. DIN 49073).

Tilkobling

- Monter med tilkoplingsledning og plugg (se tilkoplingskjemaer).

- Pro použití v bytové zástavbě a objektech (kancelářské budovy, veřejné budovy, hotely atd.).
- Použití pouze v uzavřených suchých prostorách.

(CS)

Montáž

- Montáž do běžných krabic pod omítkou (podle DIN 49073).

Připojení

- Namontujte pomocí připojovacího vedení a konektoru (viz schémata připojení).